




lonely planet

# РИМ

ГЛАВНЫЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ,  
УНИКАЛЬНЫЙ ОПЫТ



Дункан Гарвуд, Никола Ульямс





## Добро пожаловать в Рим

*Даже в такой стране, как Италия, полно изысканных городов, среди которых Рим занимает особое место. Грациозный, страстный и невероятно прекрасный. Это пьянящее сочетание призрачных руин, впечатляющего искусства, памятников культуры и оживленных улиц.*

Римский исторический городской пейзаж, являющийся результатом 3000-летнего городского развития, не может не захватывать. Такие достопримечательности Древнего Рима, как Колизей, Римский форум и Пантеон, напоминают о его золотом веке и о нем как о столице мира. А базилики свидетельствуют об их исторической роли в качестве места католической церкви. Художественное наследие города также удивительно. На протяжении истории Рим играл главную роль в великих потрясениях западного искусства, привлекая лучших художников того времени и вдохновляя их раздвигать границы творческих достижений. В результате чего город изобилует бесценными сокровищами. Старинные статуи украшают музеи мирового класса, византийские мозаики и фрески эпохи Возрождения поражают в богатых культурой церквях, а средневековые площади украшают фонтаны в стиле барокко. Прогуливаясь по центру города, вы обязательно встретите шедевры Микеланджело, Караваджо, Рафаэля и Бернини. Путешествие в Рим — это не только жадное поглощение стиля «сладкой жизни», но и искусства, культуры. Долго проводить время в уличных кафе, бездельничать на хороших площадках, ужинать в шумных соседских trattoriaх — все это неотъемлемая и приятная часть римского опыта.

“ Рим — особенный...  
грандиозный, страстный  
и чересчур прекрасный ”



500 m  
0.25 miles

Музеи  
Ватикана  
Базиллика  
Святого Петра



### Ватикан, Борго и Прати

Великолепное  
богатство  
художественных  
сокровищ (карта  
с. 261).



### Центро Сторико

Запутанный  
исторический  
центр города  
полон невероятных  
достопримечательностей (карта  
с. 258).



### Трастевере и Джаниколо

Захватывающе краси-  
вые дворцы с запутан-  
ными улочками  
и атмосферой бохо  
(карта с. 262).



Базиллика-  
Санта-Мария-  
дель-Пололо

Площадь  
Навона Пантеон

Базиллика  
Санта-Мария-  
ин-Трастевере

Капитолийские  
музеи  
Римские  
Форумы  
Пала...

Остия-Антика (22км)

Leonardo da Vinci (Fiumicino)  
International Airport (26км)

Галерея  
Боргезе



### Вилла Боргезе и Северный Рим

Охватывает славный парк Виллы Боргезе и культурный центр города (карта с. 264).

Тиволи  
(32km)



### Триент, Триви и Квиринал

Гламурный, элегантный и туристический. Дизайнерская душа Рима (карта с. 258, 260, 264).

Национальный  
музей  
Рима

Stazione  
Termini



### Монти, Эсквилино и Сан-Лоренцо

Деловые районы, изобилующие сверкающими церквями и крутыми ресторанами (карта с. 260, 263).

Базиллика  
Санта-Мария-  
Маджоре

Колизей

Базиллика  
Святого Климента

Латеранская  
базиллика



### Древний Рим

Ни в одном городе нет такого выразительного древнего сердца (карта с. 254).

Термы  
Каракаллы

Ciampino Airport  
(12km)

### Сан-Джованни и Тестацчо

Монументальные базилики, возвышающиеся руины, традиционные trattorie и бурная ночная жизнь (карта с. 263).

Виа Аппиа  
Антика



### Южный Рим

Включая прекрасную историческую Виа Аппиа Антика (Аппиеву дорогу) и древние катакомбы.

# Содержание

## План вашего путешествия

|                            |    |
|----------------------------|----|
| В этом году в Риме .....   | 10 |
| Горячие точки для.....     | 22 |
| Лучшие дни в Риме.....     | 26 |
| Нужно знать .....          | 32 |
| Что нового .....           | 34 |
| Бесплатно .....            | 35 |
| Семейное путешествие ..... | 36 |

## ТОП

### достопримечательностей..... 38

|   |     |
|---|-----|
| Колизей.....  | 40  |
| Музеи Ватикана.....   | 44  |
| Базилика Святого Петра.....   | 50  |
| Пантеон .....   | 54  |
| Музей и Галерея Боргезе.....  | 58  |
| Палатин.....  | 62  |
| Площадь Навона .....  | 66  |
| Национальный Римский музей:<br>Дворец Массимо.....                  | 70  |
| Капитолийские музеи .....   | 74  |
| Аппиева дорога .....  | 78  |
| Римский форум .....   | 82  |
| Фонтан Треви .....  | 88  |
| Санта-Мария-дель-Пополо.....  | 90  |
| Латеранская базилика .....  | 92  |
| Испанская лестница.....   | 94  |
| Однодневная поездка:<br>Остия Антика .....                          | 96  |
| Базилика Святого Клементя.....                                      | 98  |
| Термы Каракаллы.....  | 100 |
| Современная архитектура .....                                       | 102 |
| Базилика Санта-Мария-Маджоре ...                                    | 106 |
| Сокровища Трастевере .....  | 108 |
| Галерея Дориа-Памфили .....   | 110 |
| Национальная галерея старинного<br>искусства — Дворец Барберини ... | 110 |

## Однодневная поездка:

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Тиволи.....              | 114 |
| Исторический центр ..... | 116 |
| Литературные шаги.....   | 118 |

## Рестораны..... 120

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Лучшее.....                        | 124 |
| Древний Рим.....                   | 126 |
| Исторический центр.....            | 126 |
| Триденде, Треви и Квиринале .....  | 130 |
| Ватикан, Борго и Прати .....       | 133 |
| Монти, Эсквилино и Сан-Лоренцо ... | 136 |
| Трастевере и Джаниколо.....        | 139 |
| Сан-Джованни и Тестаччо.....       | 142 |
| Вилла Боргезе и север Рима.....    | 145 |
| Южный Рим.....                     | 146 |

## Охота за сокровищами..... 148

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Лучшее.....                        | 152 |
| Исторический центр.....            | 154 |
| Триденде, Треви и Квиринале .....  | 158 |
| Ватикан, Борго и Прати .....       | 162 |
| Монти, Эсквилино и Сан-Лоренцо ... | 163 |
| Трастевере и Джаниколо.....        | 165 |
| Сан-Джованни и Тестаччо.....       | 167 |
| Вилла Боргезе и север Рима.....    | 167 |

## Откройте бар..... 168

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Лучшее.....                         | 172 |
| Древний Рим.....                    | 174 |
| Исторический центр.....             | 174 |
| Триденде, Треви и Квиринале .....   | 176 |
| Ватикан, Борго и Прати .....        | 176 |
| Монти, Эсквилино и Сан-Лоренцо .... | 177 |
| Трастевере и Джаниколо.....         | 180 |
| Сан-Джованни и Тестаччо.....        | 183 |
| Вилла Боргезе и Север Рима.....     | 183 |
| Южный Рим.....                      | 185 |



## Время шоу..... 186

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Исторический центр.....              | 190 |
| Триденте, Триви и Квиринале .....    | 190 |
| Ватикан, Борго и Прати .....         | 191 |
| Монти, Эсквилино и Сан-Лоренцо ..... | 191 |
| Трастевере и Джаниколо.....          | 192 |
| Сан-Джованни и Тестаццо .....        | 193 |
| Вилла Боргезе и север Рима.....      | 194 |
| Южный Рим.....                       | 195 |

## Активный Рим..... 196

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Зрелищные виды спорта..... | 200 |
| Туры .....                 | 200 |
| Курсы .....                | 203 |
| Спа.....                   | 203 |

## Отдых..... 204

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Виды жилья .....     | 208 |
| Сезоны и цены .....  | 209 |
| Как добраться .....  | 209 |
| Полезные сайты ..... | 210 |

## В центре внимания

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Рим сегодня.....         | 214 |
| История .....            | 216 |
| Искусство.....           | 224 |
| Архитектура.....         | 228 |
| Римский образ жизни..... | 233 |

## Полезная информация

|  |     |
|--|-----|
| Все от А-Я.....                          | 236 |
| Транспорт .....                          | 240 |
| Язык.....                                | 245 |
| Алфавитный указатель .....               | 247 |
| Карты Рима .....                         | 253 |
| Символы<br>и обозначения на картах ..... | 265 |

## Карты Рима

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Древний Рим.....              | 256 |
| Исторический центр.....       | 257 |
| Триви и Эсквилино .....       | 260 |
| Ватикан, Борго и Прати .....  | 261 |
| Трастевере и Джаниколо.....   | 262 |
| Сан-Джованни и Сан-Лоренцо .. | 263 |
| Вилла Боргезе .....           | 264 |

# План вашего путешествия

## В этом году в Риме

# 2019



EMPIRES/SHUTTERSTOCK ©

## Рим

**Календарь Рима переполнен событиями. От религиозных процессий и соседских вечеринок до показов мод, продовольственных ярмарок и крупных фестивалей искусств. Многие проводятся прямо на улице, придавая особое чувство такому случаю.**

Слева направо: Natale di Roma (с. 13); Primo Maggio (с. 14); Carnevale Romano (с. 11)





© ДОНА МЕРКОЛО/SHUTTERSTOCK

★ Лучшие фестивали  
и события

**Carnevale Romano**, февраль

**Natale di Roma**, апрель

**Lungo il Tevere**, середина  
июня – сентябрь

**Estate Romana**, июнь – октябрь

**Romaeuropa**, конец сентября –  
ноябрь



© МАРИА ВЕЛЛИ/АГЕТТИ/МАРС

# План вашего путешествия

## В этом году в Риме

ERNESTO S. PASCIOLO/GETTY IMAGES ©



# 01

## Январь

*Празднование Нового года угадает, и наступают холода. Это довольно тихое время года, но распродажи приятно удивят.*

### ★ Tuffo nel Tevere 1 января

По новогодней традиции местный спасатель Маурицио Палмулли ныряет в ледяные воды Тибра с моста Понте-Кавур после полуденных выстрелов пушки Джаниколо.

### 🏠 Распродажи Начало января

Охотники за скидками стекаются в римские магазины в период зимних распродаж. С начала января, обычно это первая суббота месяца, и до середины февраля долгожданные *saldi* предлагают экономию от 20 до 50%.

### ✨ Богоявление 6 января

Добрая ведьма, известная как Бефана, дарит подарки итальянским детям на праздник Богоявления, в последний день

### 👁 Alta Roma Конец января

Fashionistas приглашает на зимнюю прогулку в главное модное событие Рима. Шоу на подиуме и мероприятия, проводимые в разных местах города, представляют предварительные показы сезонных коллекций от известных дизайнеров и начинающих талантов.

рождественских праздников. Чтобы отметить это событие, костюмированная процессия спускается вниз по Via della Conciliazione к площади Святого Петра.

### ✨ Festa di Sant'Antonio Abate 17 января

Любители животных берут своих домашних, чтобы получить благословение в церкви Святого Евсевия на Piazza Vittorio Emanuele в честь святого Антония Аббата, покровителя животных.



FOOTBALL/ISTE/IMAGES ©

02

## Февраль

*Спокойная зима в Риме нарушается карнавальными празднованиями по поводу ежегодного турнира (Кубка шести наций) по регби.*

### ☆ Кубок шести наций

**1 февраля – 16 марта**

На Олимпийском стадионе (фото выше) проводятся домашние игры в течение Кубка шести наций. В 2019 году 9 февраля (суббота) состоится первая домашняя игра против Уэльса.

### ✪ День святого Валентина

**14 февраля**

Святой Валентин (ит. Сан-Валентино) был мучеником в III веке. Его казнили возле Понте Милвио. Сейчас этот день широко отмечается: некоторые музеи и галереи предлагают скидки, а рестораны готовят специальное романтическое меню.

### ☆ Фестиваль Эквилибрио

**Середина февраля**

Артисты из Скандинавии выйдут на сцену Auditorium Parco della Musica на фестивале современного танца в 2019 году.

### ✪ Carnevale Romano

Конец февраля — начало марта

Рим превращается в город карнавалов: уличные артисты, дети в маскарадных костюмах, конные шоу, костюмированные парады и фейерверки. Программа меняется каждый год, но само действие обычно проходит на Piazza del Popolo, Via del Corso, Piazza Navona and Piazza del Campidoglio.



MAGNAN/ITALY/ISTE/IMAGES ©

В прошлые разы были исполнители из Германии и Франции.

# План вашего путешествия

## В этом году в Риме



03

### Март

*С наступлением весны ожидаются весеннее цветение, повышение температуры и непредсказуемые осадки. Город умиротворен, и на Пасху, вплоть до конца апреля, низкие цены все еще остаются.*

#### 👁 Международный женский день

8 марта

В честь Международного женского дня в музеях и культурных объектах проводятся мероприятия, многие из которых предоставляют женщинам бесплатный вход. Традиционный итальянский подарок в этот день — веточка желтой мимозы.

#### ✳ Festa di Santa Francesca Romana

9 марта

Верующие автомобилисты встречаются на Via dei Fori Imperiali, чтобы освятить свои автомобили в праздник святого Франциска Римского, покровителя водителей.

#### ✳ Festa di San Giuseppe

19 марта

Праздник святого Иосифа, в Италии также считается Днем отца. Традиционно праздник отмечается вкусными пирожными с кремом, известными как *bignè di San Giuseppe* (фото выше).

#### 👁 Giornate FAI di Primavera

Конец марта

*Palazzi* (особняки), церкви и места археологических раскопок, которые обычно публично закрыты, открывают свои двери для посетителей в определенные дни. Эта возможность любезно предоставлена главным природоохранным органом Италии — Fondo Ambiente Italiano (FAI).





PHOTO: SHUTTERSTOCK ©

04

## Апрель

*Апрель в Риме — замечательный, а погода — прекрасная и солнечная. Пылкие празднования Пасхи, азалии на Испанской лестнице, празднование Дня города Рима. Ожидается сезон высоких цен.*

### 🏃 Maratona di Roma 7 апреля

Осмотр достопримечательностей Рима становится видом спорта на ежегодном марафоне (фото выше; [www.maratonadiroma.it](http://www.maratonadiroma.it)). 42-км маршрут начинается и заканчивается у Колизея, захватывая многие из главных достопримечательностей города.

### 👁 Mostra delle

**Azalee** *Середина апреля — начало мая*  
Согласно 80-летней традиции, Испанская лестница украшается сотнями ваз с цветущими яркими азалиями.

### ✈ Viaggio nei

**Fori** *Середина апреля — середина ноября*  
Древняя история оживает на Императорских форумах с помощью мультимедийных световых шоу ([www.viaggioneifori.it](http://www.viaggioneifori.it)) at the Foro di Augusto и через доры в the Foro di Cesare.

### 🌸 Natale di Roma 21 апреля

21 апреля Рим отмечает день рождения. Музыка, бесплатный вход в музеи, исторические развлечения, фейерверки — в 2019 году Риму исполняется 2772 года. Действие сосредоточено на Via dei Fori Imperiali и древних достопримечательностях города.

### 🌸 Пасха 21 апреля

Пасха — большое событие в Риме. В Страстную пятницу папа проводит процессию с зажженными свечами вокруг Колизея, а вокруг города проходят небольшие парады. В полдень Пасхального воскресенья папа благословляет толпы людей на площади Святого Петра.

### 🌸 Festa della Liberazione 25 апреля

Школы, магазины и офисы закрыты, так как Рим отмечает освобождение Италии во время Второй мировой войны союзными войсками и силами Сопротивления (1945 г.).

# План вашего путешествия

## В этом году в Риме

MICHAEL STEEL/GETTY IMAGES ©



### Май

*Май — занятой и высокий сезон. Погода — идеальна, обычно на улице довольно тепло, поэтому можно поехать прямо там. Город выглядит великолепно в сочетании голубого неба с весенними цветами.*

#### ☆ Open House Roma Начало мая

Исторические и современные здания, которые обычно закрыты для посетителей, открывают свои двери для визитов и экскурсий в течение Open House Roma event ([www.openhouseroma.org](http://www.openhouseroma.org)), которое призвано содействовать Римскому архитектурному разнообразию.

#### ☆ Internazionale BNL d'Italia

Начало мая  
Лучшие мировые игроки сразятся на красных глиняных кортах Foro Italico at the Internazionale BNL d'Italia (фото выше; [www.internazionaleibnlditalia.com](http://www.internazionaleibnlditalia.com)). Один из лучших Европейских турниров по теннису.

#### ☆ Primo Maggio

1 мая

Тысячи музыкальных фанатов отправляются на Piazza di San Giovanni in Laterano на бесплатный римский рок-концерт ([www.primomagGIO.net](http://www.primomagGIO.net)). В основном там известные местные исполнители, но можно случайно встретить звезду из-за рубежа.



© GIOVANNI MARCONI/SHUTTERSTOCK

#### ☆ Piazza di Siena Show Jumping

Конец мая

Расположенная на привлекательных границах Виллы Боргезе, Piazza di Siena проводит Римское ежегодное международное мероприятие по прыжкам с парашютом ближе к концу месяца.



SALVO7/MAX/SHUTTERSTOCK ©

## Июнь

# 06

*Пришло лето, а вместе с ним жаркая погода и итальянские летние каникулы. Праздничный сезон в городе начинается с большого количества мероприятий на свежем воздухе.*

### ✿ Festa della Repubblica 2 июня

Большой военный парад с участием президента Республики проходит вдоль Via dei Fori Imperiali. Это основное событие из всех торжественных мероприятий, которое посвящено созданию (рождению) Итальянской Республики в 1946 г.

### ✿ Estate Romana Июнь–октябрь

Большой Римский летний фестиваль (<http://estateromana.comune.roma.it>) организует сотни событий и культурных мероприятий по всему городу. Ожидается все: от концертов и танцевальных выступлений до книжных ярмарок, кукольных спектаклей и ночей в музеях.

### ✿ Гей-квартал Июнь–сентябрь

Крупное ежегодное римское ЛГБТ-мероприятие проводится в Квартале всемирной выставки. Оно привлекает толпы любителей вечеринок, группы диджеев, музыкантов, артистов. Все сопровождается миксом танцевальной музыки, кинопоказами, культурными дебатами и театральными представлениями.

### ☆ Рок в Риме Июнь и июль

Пыл в джинсах на фестивале рока в Риме ([www.rockinroma.com](http://www.rockinroma.com)). Он проводится на городском ипподроме к югу от центра. Недавние заголовки включают имена Роджер Уотерса, Killers and the Chemical Brothers.

### ☆ Isola del Cinema Середина июня — сентябрь

The Isola Tiberina создает живописный фон для летнего кинофестиваля под открытым небом (<https://isoladelcinema.com>). Программа огромная: от отечественных итальянских фильмов до европейских и азиатских художественных фильмов и голливудских блокбастеров.

### ✿ Festa dei Santi Pietro e Paolo 29 июня

Рим отмечает день двух святых покровителей — Петра и Павла. Цветочные экспозиции на площади Святого Петра, фейерверки на Piazza del Popolo и торжества рядом с Basilica di San Paolo Fuori-le-Mura (фото выше).